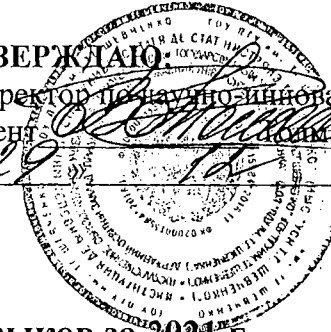


Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»  
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научно-инновационной работе  
доцент  Комарова И.В.

«29» \_\_\_\_\_ 2021 г.



Отчет о научной работе кафедры иностранных языков за 2021 г.

Утвержден на заседании Ученого совета факультета  
филологического факультета

«25» ноября 2021г.

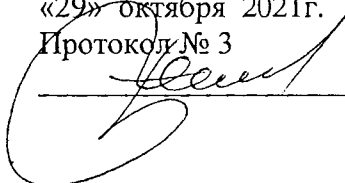
Протокол № 3

И.о. декана ФФ  Корноголуб Е.В.

Заслушан на заседании кафедры  
иностраных языков

«29» октября 2021г.

Протокол № 3

 ст. преп. Якубовская А.А.

Тирасполь, 2021г.

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Кафедра иностранных языков

И.о. заведующего кафедрой Якубовская Анна Анатольевна, старший преподаватель

Контактная информация ответственного за написание отчета Шульга С.Я., доцент, к. филол. наук (778) 36901, [svetlanashulga86@mail.ru](mailto:svetlanashulga86@mail.ru)

## 2. КАДРОВЫЙ СОСТАВ КАФЕДРЫ

### 2.1. Штатные преподаватели

№	Ф. И. О. (полностью)	Ученая степень, звание	Должность	Объем совмещения	Год рождения
1	Абабий Валентина Николаевна	кандидат филологических наук	доцент	0,34	1986
2	Григорьева Виорика Александровна	-	преп	0,5	1987
3	Грудогло Лидия Борисовна	-	преп	0,47	1981
4	Жосан Диана Константиновна	-	преп	-	1990
5	Зинченко Наталия Сергеевна	-	ст. преп	0,49	1972
6	Кистол Лидия Павловна	-	ст. преп	0,06	1947
7	Клименко Наталья Васильевна	-	ст. преп	0,11	1976
8	Колесникова Виолетта Ивановна	-	преп	-	1970

9	Косогорова Наталья Семеновна	-	ст. преп	0,47	1976
10	Ледовская Анастасия Валентиновна	-	преп	0,5	1985
11	Назарчук Наталья Серафимовна	-	преп	0,25	1976
12	Осяпина Ольга Ивановна	-	ст. преп	-	1950
13	Пауль Маргарита Олеговна	-	ст. преп	0,24	1964
14	Привалова Ирина Викторовна	-	ст. преп	0,35	1981
15	Староверова Марина Михайловна	-	ст. преп	0,39	1973
16	Ткач Ирина Андреевна	-	ст. преп	-	1990
17	Шульга Светлана Ярославовна	кандидат филологических наук	доцент	1	1986
18	Флоря Евгения Поликарповна	кандидат педагогических наук	профессор	-	1936
19	Якубовская Анна Анатольевна	-	ст. преп	0,5	1975

## 2.2. Преподаватели и сотрудники – совместители

№	Ф. И. О.	Ученая степень, звание	Должность	Объем	Год
---	----------	------------------------	-----------	-------	-----

	(полностью)			совмещения	рождения
1.	Балан Оксана Владимировна	кандидат педагогических наук	доцент	0,47	1978
2.	Скомаровская Анастасия Анатольевна	-	ст. преп	0,1	1984

### 3. РЕЗУЛЬТАТЫ НИР ПО ТЕМАМ, ПОДТЕМАМ И ЭТАПАМ (СОГЛАСНО ПЛАНУ НИР ЗА ОТЧЕТНЫЙ ГОД)

#### 3.1. Общие сведения

№	Исполнители (Ф. И. О., ученая степень, ученое звание, должность)	Тема	Подтема	Этап	Внедрение полученных результатов (публикация, доклад, монография, учебник и т.д.)
1.	Абабий Валентина Николаевна, доцент кафедры иностранных языков	Актуальные проблемы исследования функционирования лексических элементов в оригинальных текстах по иностранному языкам» период исследования	Персонализированные реалии-неологизмы как константы политической культуры Франции	Трудности функционирования лексико-тематических групп в иностранном тексте.	публикация
2.	Грудогло Лидия Борисовна, преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Компетенции как неотъемлемое требование к выпускникам высшей школы	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием	публикация

				компьютерных технологий с целью обучения и контроля	
3.	Григорьева Виорика Александровна, преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	To the problem of teaching auding foreign language	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
4.	Жосан Диана Константиновна, преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Развитие коммуникативных навыков на занятиях по изучению иностранного языка	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
5.	Зинченко Наталья Сергеевна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Английские многокомпонентные атрибутивные словосочетания	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и	доклад

				контроля	
6.	Кистол Лидия Павловна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	К вопросу об отношении обучаемых к иностранному языку как учебному предмету	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
7.	Клименко Наталья Васильевна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Работа с аутентичными текстами при работе с бакалаврами, изучающими второй иностранный язык (немецкий)»	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
8.	Косогорова Наталья Семеновна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Особенности преподавания латинского языка на медицинском факультете в условиях дистанционного обучения	.Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	доклад

9.	Ледовская Анастасия Валентиновна, преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Внутренний метаязык и грамматические ошибки	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	доклад
10.	Назарчук Наталья Серафимовна, преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Особенности и методика обучения письменной речи на иностранном (английском) языке	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
11.	Осяшина Ольга Ивановна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Этнолингвистический анализ итальянской музыкальной терминологии	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	доклад
12.	Пауль Маргарита Олеговна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Актуальные проблемы исследования функционирования лексических элементов в	Мифонимы в языке медицины	Трудности функционирования лексико-тематических групп в иностранном	публикация

	языков	оригинальных текстах по иностранным языкам» период исследования		тексте.	
13.	Привалова Ирина Викторовна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Использование современных технологий преподавания иностранного языка в вузе	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	публикация
14.	Староверова Марина Михайловна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Применение современных компьютерных программ при обучении иностранному языку в вузе	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	доклад
15.	Ткач Ирина Андреевна, преподаватель кафедры иностранных языков	Актуальные проблемы исследования функционирования лексических элементов в оригинальных текстах по иностранным языкам» период исследования	Употребление дискурсивного маркера that is to say в американском варианте английского языка на примере корпуса СОСА	Трудности функционирования лексико-тематических групп в иностранном тексте.	публикация



16.	Шульга Светлана Ярославовна, доцент кафедры иностранных языков	Актуальные проблемы исследования функционирования лексических элементов в оригинальных текстах по иностранным языкам» период исследования	Специфика реализации семантики отношений в структуре паремий (на материале английского и украинского языков	Трудности функционирования лексико-тематических групп в иностранном тексте.	доклад
17.	Флоря Евгения Поликарповна, к.п.н., профессор кафедры иностранных языков	Повышение эффективности обучения с использованием современных технологий в обучении студентов неязыковых специальностей	Особенности обучения иностранному языку студентов магистратуры по направлению «Английский язык в сфере профессиональной деятельности	Определение эффективных форм работы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей с использованием компьютерных технологий с целью обучения и контроля	доклад
18.	Якубовская Анна Анатольевна, ст. преподаватель кафедры иностранных языков	Актуальные проблемы исследования функционирования лексических элементов в оригинальных текстах по иностранным языкам» период исследования	Некоторые аспекты педагогической модели формирования иноязычной речевой компетенции студентов технических специальностей в процессе обучения английскому языку в неязыковом вузе	Трудности функционирования лексико-тематических групп в иностранном тексте.	доклад

### 3.2. Аннотационные отчеты исполнителей этапов.

#### Абабий Валентина Николаевна.

«Персонализированные реалии-неологизмы как константы политической культуры Франции»

В докладе представлены результаты исследования семантического и функционального потенциала персонализированных реалий-неологизмов, образованных от ИС-онимов видных политических деятелей Франции (и ЕС). Новизна исследования определяется тем, что в русле лингвистической теории реалии и на основе типологического признака, автором предложено описание двух категорий персонализированных неологизмов: национальные и интернациональные реалии, которые относятся к различным морфо-семантическим группам: имена существительные, имена прилагательные, глагольные формы, наречия. Научное значение результатов данного исследования актуализируется их применением в процессе подготовки коллективной монографии «Имя собственное в медиапространстве».

### **Григорьева Виорика Александровна.**

«To the problem of teaching auding foreign language»

В научной работе рассмотрены способы повышения мотивации студентов к изучению английского языка. Постоянно растущие потребности в свободном владении английским языком во всем мире привели к тому, что ученые-лингвисты, преподаватели уделяют приоритетное внимание поиску более эффективных способов обучения языковым навыкам, одним из которых является аудирование. Владея данным видом коммуникативной деятельности, человек понимает все что ему говорят, и адекватно реагирует на сказанное, конвертируя свои мысли в ответ. Это является основой диалогической речи. Речевая особенность аудирования как вида коммуникативной активности играет особую роль на различных этапах овладения английским языком, в связи с чем каждый современный преподаватель или учитель английского языка обязательно включает в свой урок задания на прослушивание. Автор рассматривает важность аудирования при обучении иностранному языку, выделяет подходы, которые можно использовать при прослушивании текста, представляет стратегии аудирования, а также предлагает наиболее удобный и распространенный способ обучения аудированию на занятиях.

### **Грудогло Лидия Борисовна.**

«Компетенции как неотъемлемое требование к выпускникам высшей школы».

Компетентностный подход в вузе актуализирует проблемы моделирования выпускника, преемственности и непрерывности обучения, формирования и оценивания уровней сформированности общекультурных и профессиональных компетенций на разных этапах обучения студентов по конкретным направлениям подготовки. Актуальность компетентностного подхода связана с тем, что данный подход определяется как социальная стратегия в сфере образования, ориентированная на личность, готовую к осуществлению свободного гуманистически ориентированного выбора; как обновление содержания в ответ на изменяющуюся социально-экономическую реальность; как приоритетная ориентация на векторы образования: обучаемость, самоопределение, самоактуализацию, социализацию, развитие индивидуальности. Практическая значимость данного подхода состоит в том, чтобы в результате освоения ряда дисциплин студент (выпускник) получил определенные знания, умения и навыки, а работодатель в свою очередь - квалифицированного специалиста.

### **Зинченко Наталья Сергеевна.**

«Английские многокомпонентные атрибутивные словосочетания»

Новизна данного исследования в попытке обобщить классификации многокомпонентных атрибутивных словосочетаний в английском языке. Рассмотрены различные типы отношений между компонентами атрибутивных словосочетаний. Сделан вывод, что перевод многокомпонентного атрибутивного словосочетания может представлять трудности для носителей другой лингвокультуры. При переводе таких словосочетаний необходимо учитывать и отношения между ядром и другими словами, и отношения между зависимыми словами в многокомпонентном словосочетании.

### **Жосан Диана Константиновна**

«Развитие коммуникативных навыков на занятиях по изучению иностранного языка»

Модернизация технологии обучения языку акцентирует особое внимание на ценностях посредством коммуникации как средстве самореализации личности в обществе. Морально-нравственные категории как демократия, толерантность в отношении к людям иных мировоззренческих взглядов и социокультур, гуманистическое воспитание обеспечивают преобразование внешней регуляции и внутренней саморегуляции в детерминанты ценностных ориентиров в процессе жизнедеятельности обучаемых.

Одним из новаторских направлений в современной педагогической науке выступает работа с разноуровневыми текстами. Огромное количество информации, гибкость материала позволяют подойти к проблемам и духовным устремлениям обучаемых, а также позволяют говорить об эффективном использовании текстов в практике воспитания.

**Кистол Лидия Павловна.**

«Вовлечение в активную практическую деятельность обучаемых иностранному языку -- путь к сформированности ключевой коммуникативной компетенции»

В данной научно-исследовательской работе рассматривается проблема развития иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку, определяется понятие «коммуникативная компетенция», прослеживается формирование и развитие идеи о важности и методах обучения коммуникации на иностранном языке. Представлены идеи о целесообразности формирования коммуникативной компетенции на основе концепции конструктивизма. Таким образом, в процессе организации образовательной конструктивной деятельности смещаются акценты с ведущей роли преподавателя как носителя знания на преподавателя — помощника, сопровождающего процесс обучения. Особое значение также придается принципу учебной автономии, формированию индивидуальной траектории развития языковой личности обучающегося. При таком подходе учебная деятельность направлена на формирование качеств личности в процессе коммуникации на иностранном языке.

**Клименко Наталья Васильевна.**

«Работа с аутентичными текстами при работе с бакалаврами, изучающими второй иностранный язык (немецкий)»

В представленной работе рассматриваются принципы отбора аутентичных материалов для учебных целей при обучении немецкому языку как второму иностранному в контексте профессиональной подготовки с бакалаврами, изучающими второй иностранный язык(немецкий). Среди этих принципов - принцип коммуникативной и информационной ценности, принцип социокультурной ценности и принцип дидактической целесообразности, посредством которых осуществляется отбор аутентичных материалов как одной из разновидностей медиатекста для учебных целей при подготовке будущих специалистов (с допороговым уровнем коммуникативного владения немецким языком) в контексте социокультурного и компетентностного подхода.

**Косогорова Наталья Семёновна.**

«Особенности преподавания латинского языка на медицинском факультете в условиях дистанционного обучения».

В условиях продолжающейся модернизации высшего профессионального образования интерес к компетентностному подходу продолжает расти. Актуальность исследования обусловлена прежде всего вступлением мирового сообщества в эпоху информатизации, интенсификацией информационных процессов, развитием средств связи, в связи с мировой эпидемиологической обстановкой. Глобальные интеграционные процессы, затрагивающие все сферы человеческой деятельности, ставят перед теорией и методикой обучения новые ответственные задачи. Все это не может не отразиться и на системе подготовки специалистов в высших учебных заведениях. Научная новизна данной работы определяется тем, что в ней теоретически и экспериментально обоснована эффективность использования сетевого ресурса в системе дистанционного обучения латинскому языку. В исследовании проанализированы основные онлайн-ресурсы и платформы, используемые при обучении латинскому языку на медицинском факультете. Раскрываются достоинства и недостатки, практические вопросы преподавания и перспективы дистанционного обучения.

**Ледовская Анастасия Валентиновна.**

«Внутренний метаязык и грамматические ошибки»

Данная работа посвящена исследованию феномена «метаязык» в современной лингвистике. Проанализированы подходы к определению метаязыка, место, которое он занимает в языковой системе, его свойства, виды, компоненты и ситуации использования. Раскрывается понятие «внутренней грамматики», объясняется ее связь с внутренним метаязыком, выявлены 2 основные функции метаязыка. Научная новизна – описываются механизмы возникновения грамматических ошибок на уровне внутреннего метаязыка. Практическая значимость результатов исследования обусловлена возможностью использования их в практике обучения иностранному языку.

**Назарчук Наталья Серафимовна.**

«Особенности и методика обучения письменной речи на иностранном (английском) языке»

В результате выполненной научно-исследовательской работы были рассмотрены следующие аспекты преподавания иностранного языка (английского) в ВУЗе: практические возможности обучения письменной речи при изучении иностранного языка студентами неязыковых специальностей; систематизация основных речевых механизмов, используемых при написании сочинений-рассуждений.; эффективные пути преодоления трудностей, возникающих в процессе освоения студентами механизмов связной письменной речи. Итогом работы стало заключение о возможности применения готовых речевых моделей (клише) при обучении написанию эссе студентами неязыковых специальностей.

**Осяшина Ольга Ивановна.**

«Этнолингвистический анализ итальянской музыкальной терминологии»

В представленной научно-исследовательской работе произведен этнолингвистический анализ итальянской музыкальной терминологии и изучение взаимосвязи языка и культуры. Культура отражена в словаре языка, и, кроме того, ни в русском, ни в итальянском языкознании не было представлено изучение культурно-маркированного словаря итальянского языка. Исследование взаимосвязи языка и культуры – это актуальное направление современного языкознания. Это обусловлено постоянным возрастанием практических потребностей интенсивных межкультурных связей на протяжении нескольких десятилетий, и неудовлетворительным количеством общетеоретических подходов к исследованиям, т.е. слова, заряженные информацией о культуре и традициях его носителей, становятся предметом исследования в различных областях науки, имеются и другие подходы к изложению данной проблемы: с лингвистической точки зрения – культурологически значимая лексика, с точки зрения переводоведения – безэквивалентная лексика, культурологии, психолингвистики – это так называемые прототипы.

**Пауль Маргарита Олеговна.**

«Мифонимы в языке медицины»

Длительный этап формирования медицинской терминологии оказал влияние на ее лексический состав. Огромное влияние на становление терминологической системы языка медицины оказал латинский язык. В докладе рассматривается особый вид анатомических и клинических терминов *антропонимичного происхождения*. Исследование особенностей функционирования эпонимических единиц в профессиональном подязыке наглядно доказывает классифицирующую роль мифонимов, а также перманентные связи между этапами развития медицинского знания. Являясь специальными выражениями определенных признаков заболеваний или патологических состояний, в медицинской терминосистеме морфемы-мифонимы продолжают выполнять важную классифицирующую роль в сфере лечебного дела, способствуя формированию интернациональных терминологических единиц.

### **Привалова Ирина Викторовна.**

«Использование современных технологий преподавания иностранного языка в вузе».

Данное исследование посвящено результатам анализа некоторых инновационных технологий с точки зрения целесообразности их применения в процессе преподавания иностранного языка в вузе. В условиях глобализации и развития интеграционных процессов, характерных для современного мироустройства, представители различных наций и народностей вступают все в более тесные связи и межличностные взаимодействия. Актуальность и практическая значимость проведенного исследования связана с возможностью применения полученных результатов при корректировании и разработке тематических планов занятий, рабочих материалов по иностранному языку, создании учебных ситуаций с учетом современных тенденций использования образовательных технологий.

### **Староверова Марина Михайловна.**

«Применение современных компьютерных программ при обучении иностранному языку в вузе»

В работе рассматриваются разнообразные образовательные онлайн программы и курсы, что является огромным преимуществом онлайн-типа образования. Информационные технологии повышают производительность студентов во всех областях их деятельности. Это приводит к формированию позитивных личностных черт, таких как деловая ориентация, точность и уверенность в себе. Также приведены примеры использования новейших онлайн программ в процессе обучения и раскрыты плюсы и минусы онлайн обучения.

### **Ткач Ирина Андреевна**

«Употребление дискурсивного маркера *that is to say* в американском варианте английского языка на примере корпуса СОСА»

На современном этапе дискурсивные маркеры можно считать довольно популярным объектом лингвистических исследований. Интерес исследователей к этой группе языковых средств можно прежде всего объяснить многообразием их функциональных возможностей. Как правило, основные функции дискурсивных маркеров - это обеспечение смысловой целостности коммуникации, выражение эмоционального отношения говорящего к ситуации, а также регуляция процесса понимания сказанного/написанного. Эти функции позволяют говорить о «направленности» дискурсивных маркеров либо на самого говорящего (при выражении эмоционального отношения), либо на адресата (дискурсивные маркеры регулируют процесс понимания), либо содержательную сторону высказывания и его языковое оформление. В подобных случаях дискурсивные маркеры либо обеспечивают когерентность дискурса, либо используются как метакоммуникативные средства. Исследование функционирования конструкции *that is to say* в начале XXI века (2000-2019 гг.) проводилось на материалах корпуса СОСА (Corpus of Contemporary American English). Особый интерес представляют данные об употреблении этой конструкции в устной и письменной коммуникации: в устной речи она встречается 44.17 раз на 1 млн. словоупотреблений, в письменной коммуникации чаще всего встречается в научных текстах – 59.03 раза. Однако конструкция *that is to say* совершенно не характерна для художественной литературы – она встречается в 8 раз реже чем в научных текстах.

### **Флоря Евгения Поликарповна.**

«К вопросу о сущности самостоятельной работы студентов неязыкового вуза по иностранному языку в условиях online обучения»

Научная работа посвящена актуальной проблеме организации самостоятельной работы студентов неязыкового вуза в условиях online обучения иностранному языку. Актуальность исследования заключается в описании признаков и классификации видов самостоятельной работы, ее сущность и роль для развития познавательных и творческих способностей студентов. Новизна подхода к решению проблемы определяется изучением и описанием ее особенностей, возможностей и факторов успешности, направленных на повышение мотивации

студентов и более эффективное изучение иностранного языка. Анализируются различные подходы к пониманию «самостоятельная работа» с использованием как традиционных, так и интенсивных методов обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей. Определены задачи преподавателя по иностранному языку и формы контроля, имеющие целью оказать помощь студентам в рациональной самоорганизации самостоятельной работы в условиях online обучения. Рассмотрены такие формы контроля, как самоконтроль студентов, так и прямой контроль со стороны преподавателя с использованием электронной почты и телефонной связи. В результате, это будет способствовать совершенствованию процесса обучения и учебной самостоятельной работы студентов неязыкового вуза в условиях online обучения. Практическая ценность данной проблемы заключается в том, что цель организации и проведения самостоятельной работы, которая выполняется в свободном online режиме вне аудитории, может быть достигнута, привлекая студентов к самостоятельному выполнению заданий, содержащих языковой материал, углублению их знаний, развитию языковых умений и навыков и привитию интереса к изучению иностранного языка. Теоретическая значимость данного исследования заключается в возможности реализовать инновационные технологии в условиях online обучения в педагогической и учебной деятельности, направленной на повышение уровня знаний, умений и навыков студентов по иностранному языку в неязыковом вузе. В результате, это будет способствовать совершенствованию процесса обучения и учебной самостоятельной работы студентов неязыкового вуза в условиях online обучения.

#### **Шульга Светлана Ярославовна**

«Специфика реализации семантики отношений в структуре паремий (на материале английского и украинского языков)».

В данной научно-исследовательской работе сделана попытка описать отношения в структуре двухкомпонентных паремий украинского и английского языков на современном этапе. Внимание сосредоточено на логико-семантических отношениях со стилистической и семантической окраской. Целью исследования является сопоставительно-сравнительная характеристика отношений, устанавливаемых в рамках двухкомпонентной паремии украинского и английского языков. Актуальность работы обусловлена общей тенденцией к изучению метаязыка как особого функционального стиля. Среди лингвистических исследований паремий отсутствуют исследования, предметом которых является их структурные и семантические особенности как в каждой из исследуемых языков, так и в сравнительном аспекте. На основании структурного метода классификации паремий с соответствующими моделями-формулами, определена компонентная структура паремиологической единицы. Дескриптивный метод с приемами межуровневой и внутренней интерпретации языковых единиц применен для установления связей исследуемых паремий с внеязыковыми явлениями. В статье подчеркивается необходимость использования логико-семантического подхода к изучению паремиологической структуры обоих языков. В результате анализа фактического материала выявлено доминирование причинно-следственных, условно-следственных, временных, а также отношений следственного параллелизма различных явлений, состояний, действий в паремиологических корпусах английского и украинского языков. В украинском паремиологическом фонде, в отличие от английского, продуктивными оказались уступительные отношения в рамках структурной организации паремий. Следует подчеркнуть, что исследуемые отношения реализуются через актуализацию компаративных, оппозиционных, градационных семантико-синтаксических отношений, а также положительных и негативных коннотаций относительно восприятия человеком окружающей действительности.

### Якубовская Анна Анатольевна.

«Некоторые аспекты педагогической модели формирования иноязычной речевой компетенции студентов технических специальностей в процессе обучения английскому языку в неязыковом вузе»

В представленной научно-исследовательской работе была предпринята попытка сформулировать общую **задачу**: попытаться представить модель формирования иноязычной речевой компетенции для студентов – будущих инженеров и обозначить основные аспекты/компоненты предполагаемой модели. Практическая значимость исследования – учёт в работе компонентов ИРК. Нами была рассмотрена **модель** формирования ИРК, основанная на: содержательно-целевом компоненте, операционно-деятельностном и результативно-оценочном. В качестве критериев, определяющих уровень сформированности ИРК будущих специалистов нами были определены: *мотивация* профессионального саморазвития и *осознанный интерес* студентов к изучению иностранного языка для специальных целей; *сформированность* умений и навыков иноязычного профессионально значимого общения; *базовые знания* о коммуникативной культуре представителей других профессиональных групп.) Для каждого критерия нами была выделена совокупность показателей, позволяющих определить степень соответствия конкретному признаку. Разработанная педагогическая модель формирования иноязычной компетентности студентов технических специальностей и направлений является открытой и универсальной. *Открытость* системы состоит в потенциале студента и возможности создания коррекционных, личностно развивающих учебных ситуаций, посредством которых обеспечивается переход с более низкого к более высокому уровню сформированности компетентности. *Универсальность* модели заключается в том, что по критериям, показателям и уровням сформированности ценностно-смысловой, общекультурной и профессиональных компетенций можно делать выводы о конкурентоспособности на рынке труда инженера, подготовленного в стенах неязыкового вуза.

## 4. ПОДГОТОВКА НАУЧНО - ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

### 4.1. Общие сведения

Показатель	Аспиранты		Докторанты	Соискатели	Обучаются (прикреплены)	
	очно	заочно			ПГУ им. Т.г. Шевченко	другие вузы (организации)
Число аспирантов, докторантов, соискателей на момент составления отчета	3	1	-	-	-	-
Число аспирантов, докторантов, соискателей, завершивших обучение (научное исследование) в отчетном году	-	-	-	-	-	-
- из них с защитой диссертации	-	-	-	-	-	-

### 4.2. Защита диссертаций

№	Ф. И. О. диссертанта	Тема диссертации	Заявленная ученая степень,	Научный руководитель,	Город. ВУЗ,
---	----------------------	------------------	----------------------------	-----------------------	-------------



п/п	(организация, должность)		специальность (шифр, наименование)	консультант (ученая степень, ученое звание, Ф.И.О.)	диссертационный совет (шифр совета, дата защиты)
	-	-	-	-	-

#### 4.3. Анализ выполнения плана подготовки научно – педагогических кадров высшей квалификации ПГУ 2016 -2021 г.г.

№ п/п	Ф. И. О. аспиранта	Форма обучения (очная, заочная)	Год зачисления	Ф. И. О., ученая степень, ученое звание, должность научного руководителя, консультанта (ВУЗ, город, страна)	Тема научного исследования	Планируемое место (диссертационный совет) и дата защиты	Отчислен (год)	Окончили обучение без защиты диссертации (год)	Окончили обучение с защитой диссертации (год)
1.	Абабий Валентина Николаевна	очная	2015	Фененко Н.А., к.ф.н., доцент, профессор кафедры французской филологии ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет» (г. Воронеж, РФ)	«Общественно-политические неологизмы в современном французском языке»	Воронежский государственный университет, г. Воронеж, Д212.038.16, 23.09.19 г.	-	-	2019 г.
2.	Жосан Диана Константиновна	заочная	2015	Васильева Л.И. к.п.н., доцент, ПГУ им. Т.Г. Шевченко	«Формирование коммуникативных оценочных отношений при работе с текстом»	-	-	-	-
3.	Зинченко Наталия Сергеевна	очная	2019	Лаенко Л.В., д.ф.н., профессор ВГУ (г. Воронеж, РФ)	«Неологические лексико-семантические процессы»	Воронежский государственный университет, г. Воронеж, 2023 г.	-	-	-
4.	Ледовская Анастасия Валентиновна	очная	2020	Мягкова Е.Ю., д.ф.н., профессор Тверской	«Речевая ошибка и внутренняя	Тверской государственный университет,	-	-	-



	а			государственный университет (г. Тверь, РФ)	грамматика»	г. Тверь, 2024г.			
5.	Привалова Ирина Викторовна	очная	2018	Дюжакова Марина Вячеславовна, д.пед.н., доцент, ВГПУ (г. Воронеж, РФ)	«Формирование поликультурной компетенции у студентов неязыковых факультетов средствами иностранного языка»	Воронежский государственный университет, г. Воронеж	-	-	-
6.	Ткач Ирина Андреевна	очная	2017	Шилихина К.М., д.ф.н., доцент, ВГУ (г. Воронеж, РФ)	«Процесс формирования дискурсивных маркеров перестройки высказывания на примере языковых корпусов»	г. Воронеж, ВГУ, 2021 год	2020 г.		
7.	Шульга Светлана Ярославовна	заочная	2013	Кононенко И.В., доктор филологических наук, профессор Варшавского университета.	«Семанτικο-синтаксические особенности паремий английского и украинского языков: сопоставительный о-типологический аспект»	Международный гуманитарный университет, г. Одесса, Украина К 41.136.02 14.06.19 г.			2019 г.

## 5. НАУЧНЫЙ РОСТ КАДРОВ

### 5.1. Научные стажировки (командировки)

№ п/п	Ф. И. О., ученая степень, ученое звание, должность	Место (страна, город, организация) стажировки (командировки)	Срок исполнения (с... - по...)	Тема научного исследования (название программы стажировки)	Наличие в плане научных командировок ПГУ (№ приказа)		Цель и результаты
					в рамках плана	вне плана	
1.	-	-	-	-	-	-	-

### 5.2. Присвоение ученых степеней и званий

№ п/п	Ф. И. О.	Ученая степень, ученое звание, должность	Присвоенная ученая степень, ученое звание	Документ о присвоении ученой степени, ученого звания
1	-	-	-	-

### 5.3. Премии, дипломы, награды, звания, полученные сотрудниками кафедры

№ п/п	Ф. И. О.	Ученая степень, ученое звание, должность	Форма награждения	Краткое обоснование награды и пр.	Дата награждения
1.	Назарчук Наталья Серафимовна	преподаватель кафедры иностранных языков	Почетная грамота	За достижения в науке и в связи с Днем науки	февраль, 2021 г.
2.	Флоря Евгения Поликарповна	к.п.н., доцент, профессор	Орден Почета	За личный вклад и становление, укрепление и развитие ПМР	Указом Президента № 325 от 4 октября 2021 г.

### 6. КОНФЕРЕНЦИИ, КОНКУРСЫ, ВЫСТАВКИ, СЕМИНАРЫ, ПРОВЕДЕННЫЕ НА БАЗЕ КАФЕДРЫ

№ п/п	Название мероприятия	Вид мероприятия (конференция, выставка и т.д.)	Статус мероприятия (международ., республик., универс., факульт., кафедр.)	Место проведения	Дата проведения	Количество участников			Состав участников *	Количество представленных докладов, экспонатов
						всего	зарубеж.	иногор. (ПМР)		

1.	«Иностранный язык в аспекте профессиональной коммуникации: культура, психология, образование»	конференция	Республиканская научно-практическая конференция	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, платформа Zoom	14 мая 2021 г.	49	2	12	Учителя школ, гимназий, лицеев; преподаватель и колледжей, вузов	49
2.	Ежегодная итоговая научная-практическая конференция ППС	конференция	кафедральная	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, платформа Zoom	29 января 2021 г.	17	-	-	ППС кафедры иностранных языков ПГУ им. Т.Г. Шевченко	17
3.	«Пространство научных интересов: современные векторы и перспективы развития»	круглый стол	кафедральная	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, платформа Zoom	25 ноября 2021 г.	15	-	-	ППС кафедры иностранных языков ПГУ, студенты неязыковых факультетов, ПГУ им. Т.Г. Шевченко	15

\* Например, учителя, госслужащие, инженеры и т.д.

## 7. МЕЖДУНАРОДНОЕ НАУЧНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

№ п/п	Организация, страна,	№ регистрации договора	Срок действия договора (с... - по...)	Совместные мероприятия (вид, название, дата проведения)	Совместные издания, публикации (выходные данные)	Иное (научно – исследовательские проекты, гранты и т.д.)	Ф.И.О. исполнителей, ученая степень, ученое звание, должность
<b>при наличии заключенных договоров</b>							
	-	-	-	-	-	-	-
<b>вне договоров</b>							
	-	-	-	-	-	-	-

8. НАУЧНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ХАРАКТЕРА, ПРОВЕДЕННЫЕ НА БАЗЕ КАФЕДРЫ - нет

9. ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО - ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ (НИРС)

9.1. Участие в конкурсах - нет

9.2. Участие в выставках - нет

9.3. Участие в конференциях

№ п/п	Ф.И.О. студента, факультет, группа	Наименование доклада	Наименование конференции	Статус	Организатор	Место и срок проведения	Ф.И.О. научного руководителя, ученая степень, ученое звание, должность	Результат (публикации, медали, дипломы, грамоты)
1.	Лучко Егор Ростиславович, Аленин Иван Игоревич, ИТИ, 20ЭТ	«Wireless power transmission: modern trends and development prospects»	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс.	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г	Шульга Светлана Ярославовна, к.филол.н, доцент	1 место, сертификат
2.	Кошельник Анастасия Николаевна, экономический факультет, 202 гр.	«Social advertising and its impact on teenagers»	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс.	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021г	Зинченко Н. С., старший преподаватель кафедры иностранных языков	2 место, сертификат
3.	Писарогло Анастасия Станиславовна, экономический факультет, 207 гр.	«Социально-психологические методы воздействия на трудовой коллектив »	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс.	кафедра иностранных языков, филологический факультет	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Староверова Марина Михайловна, старший преподаватель	3 место, сертификат
4.	Кучук А.А., ИГУПиСГН, 103 гр.	«Специфика семантики французских фразеологических единиц с компонентом-флоронимом»	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Абабий В.Н., к.филол.н, доц.	сертификат

5.	Лисовая Екатерина Юрьевна ФПиП, гр.ФП20ДР62ПС1	«Способы повышения мотивации студентов к изучению иностранного языка в неязыковом вузе».	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Назарчук Н.С., преподаватель английского языка.	сертификат
6.	Сидорочкин В.П., СПО им. Ю. А. Гагарина, гр. 20АТПП	Акронимы в инженерии	74-я Всероссийская студенческая научно-практическая конференция, посвященная 200-летию со дня рождения П.А. Ильенкова	международная	ФГБОУ ВО Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К.А. Тимирязева	23-26 марта 2021 г	Преп. Жосан Д.К.	Диплом в номинации за актуальность исследования
7.	Сидорочкин В.П., СПО им. Ю. А. Гагарина, гр. 20АТПП	Лифт и его модернизация	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Преп. Жосан Д.К.	сертификат
8.	Квитка Дарья Владимировна, медицинский факультет	«Мифонимы в системе русского языка»	Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Пауль М.О., старший преподаватель кафедры иностранных языков	сертификат -

9.	Сандул Ирина Васильевна, МОУ «Ближнехуторская СОШ» 11-А класс	«Variants of the English language used in different countries»	. Итоговая (ежегодная) научная студенческая конференция	универс	кафедра иностранных языков, филологический факультет, ПГУ	ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Zoom, 16.04.2021 г.	Якубовская А.А., ст. преподаватель	сертификат
----	---	--	---	---------	---	--	------------------------------------	------------

#### 9.4. Научные публикации

№ п/п	Ф.И.О. автора (ов)	Название статьи	Факультет, группа	Научный руководитель, ученая степень, ученое звание, должность	Публикация в соавторстве с научным руководителем (да/нет)	Выходные данные журнала (сборника), страницы (с...- по...)	Кол-во печ.л.
1.	Писарогло Анастасия Станиславовна, Староверова Марина Михайловна	Социально-психологические методы воздействия на трудовой коллектив.	экономический ф-т, 207 гр.	Староверова М.М. ст.преп. к-ры иностранных языков	да	Студенческий поиск в области филологии, лингвистики, переводоведения и журналистики. Материалы итоговой (ежегодной) научной студенческой конференции по итогам 2020 года. Издательство Приднестровского ун-та, г. Тирасполь 2021. – с.164-166.	0,2
2.	Лучко Егор Ростиславович, Аленин Иван	«Wireless power transmission: modern trends and	ИТИ, ИТ20ДР62ЭТ1	Шульга Светлана Ярославовна, доцент кафедры	да	Студенческий поиск в области филологии,	0,2

	Игоревич, Шульга Светлана Ярославовна	development prospects»		иностранных языков		лингвистики, переводоведения и журналистики. Материалы итоговой (ежегодной) научной студенческой конференции по итогам 2020 года. Издательство Приднестровского ун-та, г. Тирасполь 2021. – с.161-164.	
3.	Кошельник Анастасия Николаевна, Зинченко Наталия Сергеевна	Social advertising and its impact on teenagers	экономический ф-т, 202 гр	Зинченко Н. С., старший преподаватель кафедры иностранных языков	да	Студенческий поиск в области филологии, лингвистики, переводоведения и журналистики. Материалы итоговой (ежегодной) научной студенческой конференции по итогам 2020 года. Издательство Приднестровского ун-та, г. Тирасполь 2021. – с.167-171.	0,2

**9.5. Студенты очной формы обучения, принимавшие участие в НИР - нет**

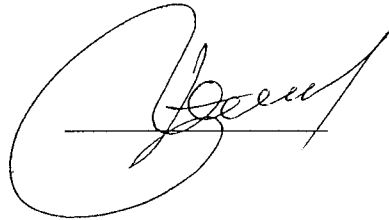
## 10. ПРИОБРЕТЕНИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В ТЕКУЩЕМ ГОДУ - нет

## 11. ВЫВОДЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

С целью осуществления и правильной организации учебной, методической и научно-исследовательской работы на кафедре иностранных языков в соответствии с современными требованиями к подготовке высококвалифицированных специалистов коллективу кафедры следует:

- 1) Усилить и активизировать научно-исследовательскую работу путем подготовки и сдачи кандидатских экзаменов по философии и иностранному языку; поступления в аспирантуру или прикрепления в качестве соискательства молодых преподавателей кафедры;
- 2) Держать под контролем выполнение плана подготовки научных кадров кафедры, включив данный вопрос в повестку дня заседания кафедры;
- 3) Приглашать на проведение конференций по результатам НИР учителей иностранных языков школ города и районов Приднестровья через Республиканский научно-методический Совет по иностранным языкам, что будет способствовать улучшению преподавания иностранных языков в школах с использованием современных технологий, новых методов в обучении иностранных языков, отраженных в докладах, выступлениях и обсуждениях на ежегодных конференциях.
- 4) Широко использовать современные технологии в обучении иностранному языку в качестве контроля знаний, умений и навыков с применением интернет-тестирования при проведении разведывательного, входного, рубежного, текущего и итогового контроля для приема зачетов и экзаменов.
- 5) При проведении научно-исследовательской работы преподавателям целесообразно использовать ВЕБ-САЙТ: [www.worlddigitallibrary.org](http://www.worlddigitallibrary.org), где новый и старый материал сканирован из архивов по инициативе Международной цифровой библиотеки.

И.о. зав. кафедрой  
иностраннх языков, ст. преподаватель



Якубовская А.А.